



## 1. Begriffe

### 1.1. Wortarten (siehe auch Anlagen 1 und 3)

#### 1.1.1 Nomen (Personen, Dinge, Tiere, abstrakte Begriffe, Eigenschaften)

Artikel	lidwoord	der/das/ein-, die/(k)eine ...
Genus	geslacht	männlich, sächlich, weiblich
Kasus	naamval	der Vertrag, den Vertrag ...
Numerus	enkelvoud/meervoud	der Vertrag, die Verträge ...
Numerale	telwoorden	ein(s)/erste-, zwei(te-) ...
Adjektiv	bijvoeglijk naamwoord	klein-, groß-, sinnvoll- ...
Komparativ	trappen van vergelijking	kleiner-, (am) kleinst-(en)
Substantiv	zelfstandig naamwoord	Computer, Buch, Seite ...
Pronomen	voornaamwoord	er, es, ihn, ihm, sie, ihr ...

#### 1.1.2 Verben (Tätigkeiten und Prozesse in einem zeitlichen Zusammenhang)

Hilfsverben	hulpwerkwoorden	sein, haben, werden
Modalverben	modale werkwoorden	können, müssen, dürfen ...
Schwache Verben	zwakke werkwoorden	machen, machte, gemacht
Starke Verben	sterke werkwoorden	schlafen, schlief, geschlafen
Infinitiv	hele werkwoord	machen, schlafen, rufen, schreiben
Personalform	persoonsvorm	1.,2.,3. Person Einzahl/Mehrzahl
Partizip Präsens	deelwoord 1	schlafend-
Partizip Perfekt	deelwoord 2	gemacht-
Präsens	onvoltooid tegenwoordige tijd	er ruft
Perfekt	voltooid tegenwoordige tijd	er hat gerufen
Imperfekt	onvoltooid verleden tijd	er rief
Plusquamperfekt	voltooid verleden tijd	er hatte gerufen
Konjunktiv	aanvoegende wijs	er riefe/würde rufen/hätte gerufen
Futur	toekomende tijd	er wird rufen
Passiv	lijdende vorm	er wird/wurde/würde gerufen

#### 1.1.3 Partikel (unveränderliche Funktionswörter für Zusammenhänge im Satz)

Konjunktion	verbindingswoord	und, oder, bevor, nachdem, weil ...
Präposition	voorzetsel	aus, bei, mit, ohne, für ...
Adverb	bijwoord	klein, groß, sinnvoll

## 1.2 Satzbausteine (siehe auch Anlage 1)

Subjekt	onderwerp	Die Sekretärin
Prädikat	gezegde	schreibt
Dativobjekt	meewerkend voorwerp	dem Geschäftspartner
Adverbiale	bijwoordelijke bepaling	morgen
Akkusativobjekt	lijdend voorwerp	einen Brief
Präpositionalobjekt	voorzetselvoorwerp	zur Ergänzung
Attribut	bijvoeging	des neuen* Vertrags**.

\*Ergänzungsadjektiv (vor dem Substantiv) \*\*Ergänzung im zweiten Fall (nach dem Substantiv - im Niederländischen „van de“) der Politiker – die Meinung des Politikers, der Politikerin, der Politiker; der Wunsch/die Wünsche der Politiker, das Bedürfnis/die Bedürfnisse des Wählers/der Wähler der Schwerpunkt/die Schwerpunkte der politischen Verhandlungen

## 2. Grammatik

### 2.1 Modifikationen (Formen grammatischer Funktionen)

#### 2.1.1 Nomen

##### Geschlecht der Substantive, Standard-Mehrzahl und zusammengesetzte Substantive

der: männlich sind meist Wörter auf -er, Verbalstämme und Wörter ohne das/die-Kennzeichen

das: sächlich sind die meisten niederländischen „het“-Wörter und das Baby, Foto, ...

die: weiblich sind die Wörter auf -alt, -e, -eit, -enz, -ik, -ion, -schaft, -tät, -ung, -ur

der (-e, ~)	das (-e, "-er)	die (-n)	die
Wunsch, <b>Wünsche</b>	Konzept, <b>Konzepte</b>	Gemeinde, <b>Gemeinden</b>	Leute
Brauch, <b>Bräuche</b>	System, <b>Systeme</b>	Initiative	Eltern
Vertrag, <b>Verträge</b>	Dokument, <b>Dokumente</b>	Küche	
Baum, <b>Bäume</b>	Pferd, <b>Pferde</b>	Karte	
		Einheit	
Brief, <b>Briefe</b>		Kleinigkeit	
Tisch, <b>Tische</b>	Land, <b>Länder</b>	Arbeit	
Wettbewerb, <b>Wettbewerbe</b>	Buch, <b>Bücher</b>	Konkurrenz	
	Wort, <b>Wörter</b>	Institution	
Strauch, <b>Sträucher!</b>	Haus, <b>Häuser</b>	Wirtschaft	
		Qualität	
Vertreter, <b>Vertreter</b>		Sitzung	
Wettbewerb, <b>Wettbewerber</b>		Kultur	
<b>Name!</b> , <b>Namen</b>		<b>Nummer!</b> , <b>Nummern</b>	

##### Modifikation BAS-Gruppe (Bestimmwort – Adjektiv – Substantiv: s.a. SEMITOR™)

B	A	S
der	neue	Text, Betrieb
(ein, kein, mein, unser, Ihr usw.)	neuer	Text, Betrieb
den/einen, dem/einem - des/eines	neuen	Text, Betrieb - Textes, Betriebs
das	frische	Konzept, Wasser
(ein, kein, mein, unser, Ihr usw.)	frisches	Konzept, Wasser
dem/einem - des/eines	frischen	Konzept, Wasser - Konzepts, Wasserwerks
die	heutige	Aufgabe, Führung
(eine, keine, meine, unsere, Ihre usw.)	heutige	Aufgabe, Führung
der/einer	heutigen	Aufgabe, Führung
die/keine, der/keiner - den/keinen	alten	Texte, Konzepte - Texten, Konzepten
	alte(r)	Texte, Konzepte

##### Wörter auf -el, -en, -er

Einzahl = Mehrzahl

##### 7x n: Männliche Berufsbezeichnungen

der Architekt, Bauer    die Architekten, Bauern  
den Architekten, ~n    die Architekten, ~  
dem Architekten, ~    den Architekten, ~  
des Architekten, ~    der Architekten, ~  
aber auch: der Automat

##### Zusammengesetzte Substantive

Störung + Dienst<sup>r</sup> = der Störungsdienst  
mehr Jahre + Plan<sup>r</sup> = der Mehrjahresplan  
Kunde + Orientierung = die Kundenorientierung  
Waschen + Maschine = die Waschmaschine  
ICT + Projekt = das ICT-Projekt

### 2.1.2 Verben

Hilfsverben sein/war, haben/hatte, werden/wurde

	sein		haben		werden	
wir, sie, Sie	sind/waren	wären	haben/hatten	hätten	werden/wurden	würden
ich	bin/war	wäre	habe/hatte	hätte	werde/wurde	würde
er, sie, es	ist/war	wäre	hat/hatte	hätte	wird/wurde	würde
du	bist/warst	wärest	hast	hättest	wirst/wurdest	würdest
ihr	seid/wart	wärt	habt	hättet	werdet/wurdet	würdet
	gewesen		gehabt		geworden	

Modalverben können, müssen, dürfen, mögen, sollen, wollen, wissen

wir, sie, Sie	können	müssen	wissen	dürfen	mögen	sollen	wollen
ich/er, sie, es	kann	muss	weiß	darf	mag	soll	will
du	kannst	musst	weiß	darfst	magst	sollst	willst
ihr	könnt	müsst	wisst	dürft	mögt	sollt	wollt

wir, sie, Sie	konnten	mussten	wussten	durften	mochten	sollten	wollten
ich/er, sie, es	konnte	musste	wusste	durfte	mochte	sollte	wollte
du	konntest	musstest	wusstest	durftest	mochtest	solltest	wolltest
ihr	konntet	musstet	wusstet	durftet	mochtet	solltet	wolltet
	gekonnt	gemusst	gewusst	gedurft	gemocht	gesollt	gewollt

wir, sie, Sie	könnten	müssten	wüssten	dürften	möchten	sollten	wollten
ich/er, sie, es	könnte	müsste	wüsste	dürfte	möchte	sollte	wollte
du	könntest	müsstest	wüsstest	dürftest	möchtest	solltest	wolltest
ihr	könntet	müsstet	wüsstet	dürftet	möchtet	solltet	wolltet

Schwache Verben

wir, sie, Sie	machen	machten	haben/hatten	werden/wurden	würden
ich	mache	machte	habe/hatte	werde/wurde	würde
er, sie, es	macht	machte	hat/hatte	wird/wurde	würde
du	machst	machtest	hast	wirst/wurdest	würdest
ihr	macht	machtet	habt	werdet/wurdet	würdet
			gemacht	machen/gemacht	machen/gemacht

- auftauchen, tauchte auf, ist aufgetaucht – das Auftauchen
- auftauen, taute auf, ist/wird aufgetaut, ist aufgetaut worden – das Auftauen
- austauschen, tauschte aus, hat/wird ausgetauscht, ist ausgetauscht worden – der Austausch
- einführen, führte ein, hat/wird eingeführt, ist eingeführt worden – die Einführung
- lehren, lehrte, hat/wird gelehrt, ist gelehrt worden – der Lehrer, die Lehre
- lernen, lernte, hat/wird gelernt, ist gelernt worden – der Lerner, der Schüler

Starke Verben

wir, sie, Sie	tragen	trugen	haben/hatten	werden/wurden	würden
ich	trage	trug	habe/hatte	werde/wurde	würde
er, sie, es	trägt	trug	hat/hatte	wird/wurde	würde
du	trägst	trugst	hast	wirst/wurdest	würdest
ihr	tragt	trugt	habt	werdet/wurdet	würdet
			getragen	tragen/getragen	tragen/getragen

- schreiben, schrieb, hat/wird geschrieben – der Schreiber, der Schrieb
- tragen, **trug**, hat/wird getragen, **trägt** – der Träger
- fallen, **fiel**, gefallen, **fällt** – der Fall
- sprechen, sprach, hat/wird gesprochen, **spricht** – die Sprache, der Spruch
- brechen ~ – der Bruch
- lesen, **las**, hat/wird gelesen, **liest** – der Leser, die Lesung
- bitten ~ – die Bitte

## 2.1.3 Partikel

### 2.1.3.1 Konjunktionen

#### Aufzählung

Der Standort **und** der Moment sind günstig.

Der Standort **oder** der Moment sind zu ändern.

**Sowohl** die Stadt, **als auch** der Wasserverband ... ODER

Die Stadt **wie** der Wasserverband sind unsere Auftraggeber.

**Weder** die Politiker **noch** die Beamten sind in der Sache kompetent.

#### Bedingung

**Wenn** Ihnen der Standort gefällt, können wir den Vertrag aufsetzen.

**Falls** Ihnen der Standort nicht gefällt, suchen wir eine andere Möglichkeit.

**Bevor** wir den Vertrag aufsetzen, müssen wir einen passenden Standort finden.

**Sobald** wir einen passenden Standort gefunden haben, setzen wir den Vertrag auf.

#### Begründung

Wir können den Vertrag nicht aufsetzen, **weil** Ihnen der Standort nicht *gefällt*.

Wir können den Vertrag nicht aufsetzen, **denn** der Standort *gefällt* Ihnen nicht.

#### Einräumung

Ich frage mich, **ob** ich mich zurückziehe, **wenn** wir den Standort nicht ändern.

Der Vertrag soll unterzeichnet werden, **obwohl** der Standort noch nicht klar ist.

#### Zeitpunkt

**Als** wir den Vertrag geschlossen haben, waren Sie mit dem Standort einverstanden.

**Bevor** wir den Vertrag schließen, muss ein passender Standort gefunden werden.

**Nachdem** der Standort gefunden ist, können wir den Vertrag schließen.

### 2.1.3.2 Präpositionen

#### Ort Wir sind ...

... in Deutschland, in den Niederlanden, im Schwarzwald, im Theater, in den Bergen

... am Strand, am Starnberger See, am Meer, an der Nordsee, an der Küste

... auf dem Land, beim Arzt, beim Schwimmen, an der Uni, um die Ecke

#### Richtung Wir fahren ...

... nach Deutschland, in die Niederlande, in den Schwarzwald, ins Theater, in die Berge

... an den Strand, an den Starnberger See, ans Meer, an die Nordsee, an die Küste

... aufs Land, zum Arzt, zum Schwimmen, zur Universität, um die Ecke

#### Mittel

Wir fahren **mit dem** Wagen/dem Zug/der Straßenbahn.

**Durch** den Sturm sind viele Bäume entwurzelt.

#### Zeit

in einer Woche, in einem Monat, in einem Jahr

vor einer Woche, vor dem Essen, vor der Sitzung

nach einer Woche, nach dem Essen, nach der Sitzung

### 2.1.3.3 Adverben

#### Adjektiv als Adverb

(Wir können den *morgigen* Termin absagen und zu einem *späteren* Zeitpunkt unterschreiben.)

Wir können den Termin **morgen** absagen, weil wir den Vertrag **später** unterschreiben.

#### Reines Adverb

Der Standort ist **schon** klar. **Nun** muss **auch** der Zeitpunkt stimmen, **sonst** bin ich **weg**.

## 2.2 Satzbau

### 2.2.1 Satzglieder (siehe auch Anlage 1)

Subjekt	Der Bürgermeister
(Genitivergänzung	der Hauptstadt)
Prädikat (Personalform)	wird
Zeitangabe	nach reiflicher Überlegung
Zeitangabe	morgen
Ortsangabe	im Stadtrat
Dativobjekt (dieselbe Situation)	den Stadträten
Akkusativobjekt (andere Situation)	einen Entwurf
(Genitivergänzung	der neuen Verordnung)
Prädikat (Ergänzung)	vorlegen.

Der Genitiv dient zur nachgestellten substantivischen Ergänzung (auf Niederländisch „van de“)  
Die Gestaltung des Vertrags, die Darstellung des Konzepts, das/die Protokoll/e der Sitzung/en.

### 2.2.2 Strukturwörter (siehe auch Anlage 2)

#### 2.2.3 Hauptsatz (Personalform steht an zweiter Stelle)

##### Verbindung zweier Hauptsätze

Der Standort gefällt mir **und** der Moment ist günstig.  
Der Standort wird geändert **oder** ich ziehe mich zurück.

#### 2.2.4 Nebensatz (Personalform steht am Ende)

##### Verbindungen von Hauptsatz und Nebensatz

**Das** Problem, **das** wir besprochen haben, ist gelöst.  
Das Problem ist, **dass** eine Lösung Kompromisse erfordert.

Wir müssen den Standort bestimmen, **um** den Vertrag aufsetzen **zu** können.

Der Bungalow, **der** am Waldrand *steht*, wurde 1976 gebaut. Das Haus, *das* ~ . Die Villa, *die* ~ .

Der Bungalow, **den** er *gekauft* hat, ... Das Haus, *das* ~ . Die Villa, *die* ~ .

Der Bungalow, **in dem** er *wohnt*, ... Das Haus, **in dem** ~ . Die Villa, **in der** ~ .

Der Bungalow, **dessen** *Bau* sich verzögerte, ... Das Haus, **dessen** ~ . Die Villa, **deren** ~ .

Die Bungalows, *die* am Waldrand *stehen*, wurden 1976 gebaut. Die Häuser, ~ . Die Villas, ~ .

Die Bungalows, *die* er *gekauft* hat, ... Die Häuser, ~ . Die Villas, ~ .

Die Bungalows, **in denen** er *verkehrt*, ... Die Häuser, ~ . Die Villas, ~ .

Die Bungalows, **deren** *Bau* sich verzögerte, ... Die Häuser, ~ . Die Villas, ~ .

##### Hauptsatz und Nebensatz mit Präposition am Anfang

Nicht mit w-Wort anschließen wie im Niederländischen!

Länder, **in denen** wir tätig sind, sind Entwicklungs- und Schwellenländer (opkomende markten).  
Das Mittel, **mit dem** wir eine Verbesserung erreichen wollen, ist unsere Beratungstätigkeit.  
Das Ziel, **nach dem** wir streben, ist die Verbesserung des Daseins. (klarer Bezug: Ziel)

Aber: Wir wissen, **wonach** wir streben, weil wir darüber nachgedacht haben. (unklarer Bezug)  
Und: Ein Feuerwerk, **wie** es die Bewohner des Viertels noch nicht gesehen hatten. (Vergleich)